



Education, Audiovisual and Culture Executive Agency

Citizenship

Brussels,

27. 11. 2012

120033848

OBEC BUC  
Janos Szigeti  
TESARSKA ULICKA 91,  
SK - 946 35 BUC

Re:

Europe for Citizens Programme - Town Twinning Citizens' Meetings  
Decision No 2012 - 5153 / 001 - 001

Dear Madam, Dear Sir,

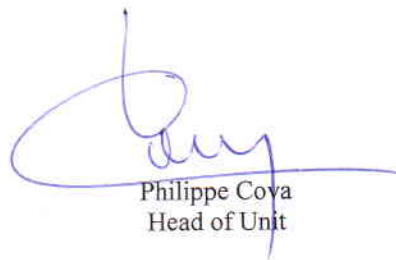
I am pleased to inform you that following the examination of all projects received, your application has been selected for receipt of a grant.

Please find enclosed a copy of the grant Decision and its Annexes stating the general obligations incumbent upon recipients of a European Union grant. As the Decision and annexes are binding upon beneficiaries you are advised to familiarise yourself with their content.

**You are not required** to return to us a signed copy of the decision.

In order to introduce a complete dossier after your project has ended, I would invite you to go on our website: [http://eacea.ec.europa.eu/citizenship/index\\_en.php](http://eacea.ec.europa.eu/citizenship/index_en.php) where you can find the documents needed for requesting the final payment.

Yours faithfully,



Philippe Cova  
Head of Unit

Annexes:

Decision and its annexes



**GRANT DECISION for an ACTION**

**Decision Nr 2012 - 5153 / 001 - 001 of the Education, Audiovisual and Culture Executive Agency  
on the award of a grant to support an action initiated under Action 1 – Measure 1.1 within the Europe for  
Citizens Programme**

**Financing exclusively by lump sum(s) and/or flat-rates financing in the form of scales of unit costs**

**The Education, Audiovisual and Culture Executive Agency (hereinafter the "Agency"), acting under powers delegated by the Commission of the European Union (hereinafter the "Commission"),**

Having regard to the Treaty on the functioning of the European Union (hereinafter referred to as "the Union");

Having regard to the Decision No 1904/2006/EC OJ L 378 of 27.12.2006, p. 32, as amended subsequently;

Whereas:

- (1) Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Union <sup>1</sup> (hereinafter the «Financial Regulation») and Commission Regulation (EC, Euratom) No 2342/2002 of 23 December 2002 laying down detailed rules for the implementation of Council Regulation (EC, Euratom) of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Union <sup>2</sup> provide the framework for the award of Union grants;
- (2) Commission Decision CE(2009)336 of 20 April 2009 <sup>3</sup> setting up the Education, Audiovisual and Culture Executive Agency for the management of Community action in the fields of education, audiovisual and culture in application of Council Regulation (EC) No 58/2003<sup>4</sup> provides that the Agency is responsible for the management of grants to be awarded under the Union programmes delegated to it, including Europe for Citizens programme;
- (3) Commission Decision C(2009)3355 of 6 May 2009 delegating powers to the Education, Audiovisual and Culture Executive Agency with a view to performance of tasks linked to implementation of Union Programmes in the fields of education, audiovisual and culture, including in particular the implementation of appropriation entered in the Union budget sets out the mandate given by the Commission to the Agency;
- (4) On 14.12.2011 the Agency has published the call for proposals Europe for Citizens Programme (2007-2013) (2011/C 364/08) in order to support Action 1 Measure 1.1 – Town twinning - Citizens' meetings within the framework of the Europe for Citizens Programme;
- (5) Whereas this grant decision is the result of a call for proposals by which applicants have been informed of the model grant decision of the Agency and of the General Conditions. Submission of a grant application implies acceptance of the General Conditions annexed to this grant decision;

<sup>1</sup> OJ L 248 of 16.9.2002, p. 1, as amended subsequently,

<sup>2</sup> OJ L 357 of 31.12.2002, p. 1, as amended subsequently,

<sup>3</sup> OJ L 101 of 21.04.2009, p. 26

<sup>4</sup> OJ L 11 of 16.01.2003, p. 1, as amended subsequently

- (6) Whereas the Commission has taken a decision n° C(2010)5521 on 17.08.2010 authorizing the use of lump sums with a unit value of EUR 25 000 or less to cover one or more different categories of eligible costs or the use of flat-rate financing in the form of scales of unit costs;
- (7) The addressee of this decision presented a request for a grant under this call for proposals (application No 535203-EFC-1-2012-3-SK-EFC-CM), wherein he declares that he has taken note of the conditions set out in the call, including the General Conditions and accepts them;
- (8) The application fulfils the conditions set out in the abovementioned call for proposals and has been selected.
- (9) The Council Regulation (Euratom, EC) No 2185/96 of 11 November 1996<sup>5</sup> concerning on-the-spot checks and inspections carried out by the Commission in order to protect the European Union's financial interests against fraud and other irregularities and Regulation (EC) No 1073/1999 of the European Parliament and the Council of 25 May 1999<sup>6</sup> concerning investigations conducted by the European Anti-Fraud Office (OLAF) provide for measures for the effective protection of the Union's financial interests;
- (10) The Agency, the Commission and the Court of Auditors of the European Union may check the use made of the grant at any time during the implementation of the action and during a period of five years following the date of payment of the balance.

**HAS ADOPTED THIS DECISION:**

---

<sup>5</sup> OJ L 292, 15.11.1996, p. 2-5

<sup>6</sup> OJ L 136, 31.5.1999, p. 1-7



## ARTICLE 1 – PURPOSE OF THE GRANT

1. A grant is awarded to

**OBEC BUC ,**

TESARSKA ULICKA 91,  
SK - 946 35 BUC

represented for the purposes of this Grant Decision by Janos Szigeti,

(hereinafter the "beneficiary"),

for the action entitled EUROPEAN PARTNERSHIP IN A DIFFERENT WAY (hereinafter the "action"), under the terms and conditions set out in the present Decision and its Annexes (including the General Conditions, which the beneficiary, as declared in the application submitted, has taken note of and has accepted).

2. The beneficiary undertakes to do everything in his power to carry out the action as described in the application submitted, acting on his own responsibility.

## ARTICLE 2 - DURATION

1. The action shall be carried out between 01-01-2013 and 20-10-2013.
2. Any change of date has to be communicated in writing to the Agency, which reserves the right in that case to withdraw the grant.

## ARTICLE 3 - FINANCING THE ACTION

The Agency shall co-finance the action up to EUR **21.000,00**.  
This co-financing shall take the form of lump sums financing.

Lump sums financing aims to co-finance all costs relating to the action and is based on the number of invited participants and the number of days.

The applicable lump sums financing appears in Annex III.

The final amount of the grant shall be determined as specified in General Condition n°13, without prejudice to General Condition n°15 thereof.

## ARTICLE 4 - PAYMENT ARRANGEMENTS

1. Pre-financing  
Not applicable
2. Further pre-financing payments:  
Not applicable
3. Payment of the balance

The request for payment of the balance shall be accompanied by the final technical implementation report and the following document justifying the final determination of the lump sums financing: list of participants as published on the internet site of the Agency.

The Agency shall have 90 days to approve or reject the documents accompanying the request for payment and to pay the balance in accordance with General Condition n° 13, or to request additional supporting documents or information under the procedure laid down in General Condition n° 11.3. The beneficiary shall have 30 days in which to submit additional information or a new report.

The Agency may suspend the period for payment in accordance with the procedure laid down in General Condition n° 12.

## **ARTICLE 5 - SUBMISSION OF REPORTS AND OTHER DOCUMENTS**

The technical implementation reports, financial statements and other documents referred to in Article 4 must be submitted in 1 copy within 2 months following the closing date of the action specified in Article 2.

## **ARTICLE 6 - BANK ACCOUNT**

Payments shall be made to the Beneficiary's bank account or sub-account denominated in euro, as indicated below:

PRIMA BANKA SLOVENSKO, A.S.  
11, HODZOVA,  
SK - ZILINA  
Bank account holder: OBEC BUC  
IBAN account code: SK775600000003806269002

This account or sub-account must identify the payments made by the Agency. If the total pre-financing payment exceeds 50 000 euros and if the funds paid to this account yield interest or equivalent benefits under the law of the State on whose territory the account is opened, such interest or benefits shall, if they are generated by pre-financing payments, be recovered by the Agency as specified in General Condition n° 12. Any change of bank account or sub-account shall be communicated in writing to the Agency.

## **ARTICLE 7 – GENERAL ADMINISTRATIVE PROVISIONS**

1. Any communication addressed to the Agency in connection with the present Decision shall be in writing, indicating the number of the agreement, and shall be sent to the following address:

### **Education, Audiovisual and Culture Executive Agency (EACEA)**

Unit Citizenship  
Avenue du Bourget, 1  
Office: BOUR 1/04A  
B-1140 Brussels,  
Belgium  
E-mail address: eacea-p7@ec.europa.eu

2. Ordinary mail shall be considered to have been received by the Agency on the date on which it is formally registered by the Agency unit responsible referred to above. E-mail shall be considered as received on the date it is received. However, if the beneficiary receives a reply asking him to redirect the e-mail, it shall not be considered received until the correctly redirected e-mail is received.
3. This Decision is addressed to the beneficiary under the following address:

**OBEC BUC ,**

TESARSKA ULICKA 91,

4. Any change of address by the beneficiary shall be communicated in writing to the Agency.

#### **ARTICLE 8 – APPEAL PROCEDURE**

This Grant Decision is governed by Union law. Under article 263 the Treaty on the Functioning of the European Union, the beneficiary may bring legal proceedings regarding decisions by the Agency concerning the application of this Grant Decision, before the General Court of the European Union. This proceeding must be instituted within two months of the notification of the decision to the applicant, or, in the absence thereof, of the date on which the decision came to his knowledge.

#### **ARTICLE 9 – DATA PROTECTION**

All personal data contained in or relating to this Decision shall be processed in accordance with Regulation (EC) No 45/2001 of the European Parliament and of the Council on the protection of individuals with regard to the processing of personal data by the Union institutions and bodies and on the free movement of such data. Such data shall be processed solely for the purposes of the implementation, the management and the follow-up of this Decision by the Controller, without prejudice to the possible transmission of the data to the bodies in charge with monitoring or inspection tasks in conformity with Union law [the Court of Auditors, the European Anti-Fraud Office (OLAF), the Financial Irregularities Panel, auditors, etc].

The beneficiary shall have the right of access to his personal data and the right to rectify any such data that is inaccurate or incomplete. Should the beneficiary have a query concerning the processing of his personal data, he shall address it in writing to the Controller. The beneficiary shall also have the right of recourse to the European Data Protection Supervisor at any time.

For the purpose of this provision, the «Controller» is the person who has represented the Agency for the purpose of the signature of this Decision.

#### **ARTICLE 10 – ORDER OF PRECEDENCE AND ANNEXES**

The General Conditions annexed to the Call for Proposals, and the other annexes to the present Decision, constitute an integral part of the present Decision. The terms set out in this Decision shall take precedence over those in the General Conditions. The terms of the General Conditions shall take precedence over those in the other Annexes.

#### **ARTICLE 11 – SPECIAL CONDITIONS**

##### **1. Costs of financial transfers**

Costs of the transfers are borne in the following way:

- costs of dispatch charged by the bank of the Commission shall be borne by the Commission;
- costs of receipt charged by the bank of the beneficiary shall be borne by the beneficiary;
- all costs of repeated transfers caused by one of the parties shall be borne by the party who caused repetition of the transfer.

##### **2. Publicity obligations**

- a) For purpose of the application of the General Condition n° 4 relating to the publicity, the beneficiary shall use the logo and follow the instructions available on the following Internet websites:  
[http://eacea.ec.europa.eu/about/eacea\\_logos\\_en.php](http://eacea.ec.europa.eu/about/eacea_logos_en.php).



b) Obligations of the beneficiary

Information requirements: The beneficiary shall inform the public, press and media of the action (internet included); which must, in conformity with General Condition n° 4, visibly indicate "with the support of the Europe for Citizens Programme of the European Union" as well as the graphic logos comprising the following:

The translation of this phrase can be found at the following Internet website address:

[http://ec.europa.eu/dgs/education\\_culture/publ/graphics/beneficiaries\\_all.pdf](http://ec.europa.eu/dgs/education_culture/publ/graphics/beneficiaries_all.pdf)

Where the action, or part of the action, is a publication the mention and graphic logos shall appear on the cover or the first pages following the editor's mention.

Use of signs and posters: If the action includes events for the public, signs and posters related to this action shall be displayed. This shall include the logos mentioned under point a).

Authorisation to use the logos described in point a) implies no right of exclusive use and is limited to this agreement.

If the action is co-financed, the importance given to the above-mentioned publicity must be in proportion with the level of Union financing.

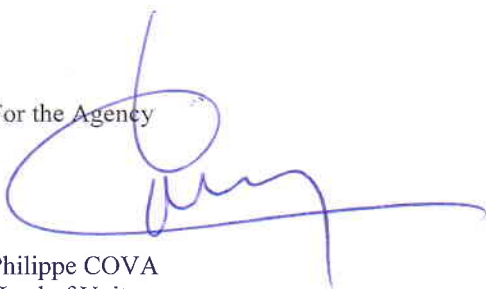
- c) The Agency shall consider this publicity obligation, foreseen in Articles 11.2 above and in General Condition n° 4 as a substantial obligation within the meaning of General Condition n° 9.2 (b).

3. Modifying decision

- a) Any amendment to the decision must be the subject of a written modifying decision adopted by the Agency.
- b) The modifying decision may not have the purpose or the effect of making changes to the initial decision which may call into question the awarding of the grant or result in unequal treatment of applicants.
- c) The beneficiary may request an amendment to the decision. This should be done through a written request sent to the Agency in good time before it is due to take effect and in all events 2 months before the closing date of the action, except on cases duly sustained by the beneficiary and accepted by the Agency.
- d) The Agency will decide on the request and inform the beneficiary either by means of a letter (in case of rejection) or by means of a modifying decision (in case of approval).

Done in Brussels, on 27.11.12

For the Agency



Philippe COVA  
Head of Unit  
Authorising Officer by Sub-delegation



**Annexes:**

**I) General Conditions published on the following internet site:**

**[http://eacea.ec.europa.eu/about/eacea\\_documents\\_register\\_en.php#call](http://eacea.ec.europa.eu/about/eacea_documents_register_en.php#call)**

**II) Description of the action**

**III) Estimated budget of the action and the applicable formulas for lump sums financing**





## ANNEX II- DESCRIPTION OF THE ACTION

The grant awarded aims at implementing the activities as they are described in the application form:

Registered by the Agency under the reference: 535203-EFC-1-2012-3-SK-EFC-CM  
Project title: EUROPEAN PARTNERSHIP IN A DIFFERENT WAY  
For the Action 1 - Measure 1.1 – Town Twinning Citizens' Meetings



ANNEX III-  
ESTIMATED BUDGET OF THE ACTION AND THE APPLICABLE FORMULAS FOR LUMP SUMS



### C.5 Budget

*Please be aware that according to the Programme Guide (Chapter IV.1.2.1 Eligibility Criteria) the same town (i.e. town represented by its municipality, twinning committee or a non profit organisation) can receive only one grant per year*

*Only the number of INVITED participants is relevant for the calculation of the grant. INVITED PARTICIPANTS are international participants sent by the eligible partner/s*

Total number of international participants	Number of days	AMOUNT - €	
146/160	<=10	21 000,00 €	Eligible for evaluation